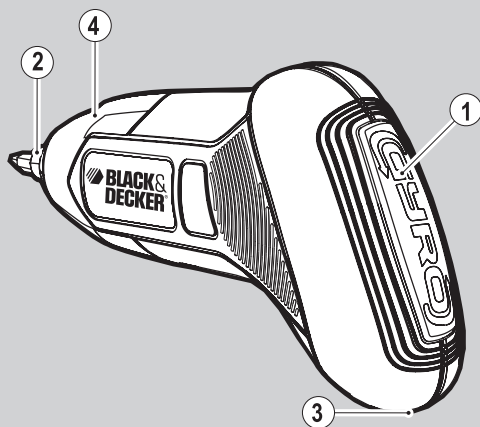


 **BLACK & DECKER®**

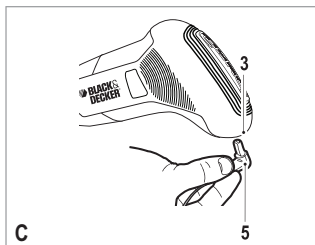
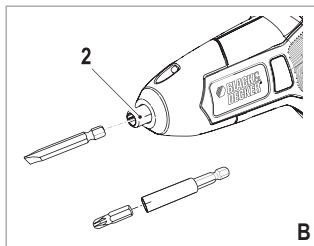
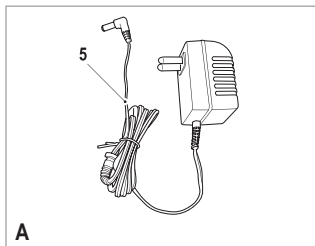


372001 - 50 EST

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BDCS36G**

Eesti keel	(originaaljuhend)	4
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	13



## Kasutusotstarve

Teie Black & Decker kruvikeeraja on loodud kruvikeeramistööde jaoks. See tööriist on mõeldud ainult tarbijale kasutamiseks.

## Ohutusjuhised

### Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamise kohta



**Hoiatus!** Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.** Hoiatuses kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Töökoha ohutus

- a. **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.**

Korrast ära ja pimedad tööalad soodustavad õnnetusi.

- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmü läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmü või auru.

- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriista kasutamise ajal ohutus kauges.**

Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

#### 2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistikud peavad**

**sobima pistikupesaga. Ärge kunagi mingil moel muutke pistikut. Ärge kasutage maandusega elektritööriistade puhul adapterpistikut.**

Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.

- b. **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidad ja külmkapid.** Elektrilöögi oht tõuseb, kui teie keha on maaga ühenduses.
- c. **Ärge hoidke elektritööriistu vihma käes ega märgades tingimustes.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Ärge kahjustage toitejuhet.** Ärge kunagi kasutage seadme toitekaablit selle kandmiseks, tömbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui te kasutate tööriista väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikenduskaablit.** Välitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögiriski.
- f. **Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on välistatud, kasutage rikkevoolukaitsset (RCD).** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
3. **Isiklik ohutus**
- a. **Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsimuse korral**

- või alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- b. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati nägemiskaitset.** Isikukaitsevahendid nagu tolmu- ja kuulmiskaitse vähendavad õigetes tingimustes kasutades kehavigastusi.
- c. **Vältige soovimatut käivitumist. Veenduge enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist, kättevõtmist ja kandmist, et toitelüliti on väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülitil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- e. **Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes olukordades.
- f. **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.** Lotendavad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g. **Kui seadmel on tolmu eemaldamise ja kogumise seadmete ühendamise võimalus, veenduge, et need on ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumisseadmete kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
4. **Elektritööriista kasutamine ja hooldamine**
- a. **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
- b. **Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- c. **Enne seadistuste tegemist, tarvikute vahetamist või tööriista säilituskohta panekut eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende kaitsemeetmete rakendamine vähendab elektritööriista soovimatu käivitamise ohtu.
- d. **Hoidke hetkel mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes pole saanud vastavat väljaõpet või pole lugenud kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes võivad elektritööriistad olla väga ohtlikud.
- e. **Elektritööriistu tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad sobivad kokku ja ei kiilu kinni, osad oleksid terved ja kõiki muid tööriista tööd mõjutada võivaid tingimusi. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.** Tööriistade halb hooldamine põhjustab palju õnnetusi.
- f. **Hoidke lõiketarvikud terava ja**

puhtana. Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.

- g. **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsakuid jne vastavalt sellele kasutusjuhendile, võttes arvesse nii töötingimusi kui ka tehtava töö iseloomu.** Kui elektritööriista kasutatakse muuks kui sihtotstarbeks, võib sellest tuleneda ohtlik olukord.
5. **Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine**
  - a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
  - b. **Kasutage tööriistu ainult kindlaks määratud akudega.** Muud tüüpi aude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
  - c. **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad kaasa tuua lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
  - d. **aledes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Kokkupuute korral peske veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Akust lekkinud vedelik võib tekitada ärritust või põletusi.
6. **Hooldamine**
  - a. **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektritööriista ohutuse.

## Lisohiatused elektritööriistade kasutamise kohta



**Hoiatus!** Täiendavad ohutusnõuded kruvikeerajatele ja löökmutrivõtmetele

- ♦ **Lööktrelli kasutamisel kandke kuulmiskaitset.** Liigne müra võib kahjustada kõrvakuulmist.
- ♦ **Kasutage tööriistaga kaasas olevaid lisakäepidemeid.** Kontrolli kadumine võib põhjustada kehavigastusi.
- ♦ **Kui te teete tööd, mille käigus võib kinnitus puutuda kokku varjatud juhtmetega, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud hoidepindadest.** Kui kinnitused puudutavad pingele alla olevat juhet, võivad pingele alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- ♦ **Kinnitage detail stabiilse aluse külge pitskruidudega või muul sobival viisil.** Detaili hoidmisel käega või vastu keha on detail ebastabiilne ja nii võib selle üle kaduda kontroll.
- ♦ **Käesolev seade ei ole ette nähtud kasutamiseks selliste isikute (sh laste) käes, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vajalikud kogemused või teadmised.** See on lubatud vaid siis, kui neid valvab või juhendab seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik. Lastele tuleb pida järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

## Teiste isikute ohutus

- ♦ See seade ei ole mõeldud kasuta-

miseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad teadmised ja kogemused, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või seadme kasutamist puudutava juhendamise korral.

- ♦ Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

## Muud ohud.

Tööriista kasutamisel võivad tekkida muud ohud, mida ei ole lisatud hoiatustes kirjeldatud. Need ohud võivad tekkida valesti kasutamise, pikemaajalise kasutamise jne tõttu.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- ♦ Liikuvate osade puudutamistest põhjustatud vigastused.
- ♦ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ♦ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.
- ♦ Kuulmiskahjustused.
- ♦ Tööriista kasutamisel (näiteks puidu, eriti tamme, kase ja MDF-plaatide töötlemisel) tekkiva tolmu sissehingamisest põhjustatud tervisohud.

## Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsioonitaset võib samuti kasutada kokkupuute esmaseks hindamiseks.

**Hoiatus!** Elekritööriista tegelikul kasutamisel võib vibratsioon erineda deklareeritud väärtusest, sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest. Vibratsioonitase võib ületada eespool toodut.

Vibratsiooniga kokkupuute hindamiseks selleks, et määrata kindlaks direktiiviga 2002/44/EÜ nõutud meetmed töökoahal elekritööriistu kasutatavate isikute kaitsmiseks, tuleb võtta arvesse tegelikke kasutustingimusi ja tööriista kasutamise viisi, sealhulgas töötükli kõiki osi, näiteks lisaks reaalse kasutamise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühjooksul.

## Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja tähelepanelikult lugema kasutusjuhendit.

## Lisaohutusjuhised akude ja laadijate kohta

### Akud

- ♦ Ärge proovige akusid kunagi avada.
- ♦ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ♦ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ♦ Laadimiskeskonna temperatuur peab olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ♦ Laadimiseks kasutage ainult seadme/tööriistaga tarnitud laadurit.
- ♦ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise

## EESTI KEEL

„Keskkonnakaitse“ juhiseid.



Ärge üritage laadida mittelaaditavaid patareisid.

### Laadijad

- ♦ Kasutage oma Black & Deckeri laadijat ainult selle seadme/tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada keha vigastusi ja kahjusid.
- ♦ Ärge üritage laadida mittelaaditavaid patareisid.
- ♦ Vahetage vigased juhtmed viivitamata välja.
- ♦ Vältige laaduri kokkupuudet veega.
- ♦ Ärge avage laadurit.
- ♦ Ärge uurige laadurit.



Laadur on mõeldud kasutamiseks ruumis.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

### Elektriohutus



Laadur on topeltilatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Kontrollige alati, et võrgupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi proovige vahetada laadijat välja tavalise toitepistikuga vastu.

- ♦ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või Black & Deckeri volitatud hoolduskeskusel välja vahetada.

### Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Liikumiskontrolli aktivaator
2. Otsakuhojdja
3. Laaduri konnektor
4. LED-valgusti

### Joonis A

5. Laadija

### Kokkupanemine

**Hoiatus!** Enne kokkupanemist eemaldage tööriista küljest aku.

### Kuriveekrajaotsaku või padrunvõtme paigaldamine (jn B)

**Hoiatus!** Enne tarvikute paigaldamist või eemaldamist veenduge, et tööriist on sisselülitamise vastu lukustatud.

- ♦ Kruvikeeraja padrunvõtme paigaldamiseks suruge seda võtiti hoidikusse (2), kuni see on lukus.
- ♦ Kruvikeeraja padrunvõtme eemaldamiseks tõmmake see otse võtme hoidikust välja.

**Märkus!** Otsaku/padrunvõtme eemaldamiseks korra te toimingut.

### Kasutamine

**Hoiatus!** Laske tööriistal töötada oma kiirusega. Ärge koormake seda üle.

### Aku laadimine (joonis C)

Aku vajab laadimist enne esimest kasutamist ja alati, kui tööriista võimsus aku kasutamisel hakkab vähenema. Aku võib laadimise ajal soojeneda, mis on tavaline ega tähenda, et aku oleks rikkis.

- ♦ Patarei vahetamiseks sisestage laaduri pistik (5) laaduri konnektoris (3).



- Ühendage laadija vooluvõrku.
- Jätke tööriist laaduriga ühendatuks 16 tunniks.

Laadur võib laadimise ajal ümisevat hääli teha ja soojeneda, mis on tavaline ega tähenda, et aku oleks rikkis.

**Hoiatus!** Ärge laadige akut, kui ümbritsev temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Soovitatav laadimistemperatuur on ligikaudu 24 °C.

## Patareide tühjenemise indikaator

Kui patarei saab tühjaks, hakkab LED-indikaator kiiresti vilkuma.

- LED vilkumine kestab 5 sekundit madalpinge korral mustrina - - - - -

**Hoiatus!** Ärge jätkake toote kasutamist, kui patareid on ammendunud. Laadige tühjad patareid kohe täis.

## Kõrge temperatuuri indikaator

Kui ringluse töötemperatuur tõuseb liiga kõrgeks, hakkab LED-valgusti vilkuma pikkade ja lühikeste kombinatsioonis.

- LED vilkumine kestab 5 sekundit kui ringlus on kõrge temperatuuriga mustrina - . - . - . - . Laske seadmel jahtuda optimaalse töötemperatuurini, milleks on umbes 24°C.

## Esialgse stardipunkti seadistamine (jn. D)

- Haarake kruvikeeraja, nagu näidatud pildil D.
- Vajutage ja hoidke liikumiskontrolli aktivaatorit (1) tööriista tagaküljel peopesas.
- Kui LED-valgusti (4) helendab, on tööriist kasutusvalmis.

- Esialgse stardipunkti lähtestamiseks vabastage kõigepealt liikumiskontrolli aktivaator (1). Viige tööriist uude asendisse, seejärel vajutage ja hoidke liikumiskontrolli aktivaatorit (1) tööriista tagaküljel peopesas.

## Güroskoobi kontrolli kalibreerimine

See tööriist kalibreerib end automaatselt uuesti perioodiliselt tagamaks, et liikumispõhised güroskoobi kontrollid töötavad korrektselt. Kui kontrollid ei tööta korrektselt, võib tööriista ka manuaalselt kalibreerida.

- Vajutage liikumiskontrolli aktivaatorit (1).
- Vabastage liikumiskontrolli aktivaator (1).
- Asetage tööriist tasasele pinnale. LED-valgusti (4) vilgub kaks korda 5 sekundi jooksul viitamaks, et tööriist on uuesti kalibreeritud.

## Edasiliikumissuunas töötamine (jn. E)

- Määrake esialgne stardipunkt.
- Pöörake tööriista päripäeva ja kruvikeeraja aktiveerub edasiliikumissuunas.

**Märkus:** Tööriista kiiruse määrab pöörde hulk. .

Vähe pöördeid = väike kiirus

Palju pöördeid = suur kiirus

## Tagaillikumissuunas töötamine (jn. F)

- Määrake esialgne stardipunkt.
- Pöörake tööriista vastupäeva ja

## EESTI KEEL

kruvikeeraja aktiveerub tagasiliiukmissuunas.

**Märkus:** Tööriista kiiruse määrab pöörde hulk.

Vähe pöördeid = väike kiirus  
Palju pöördeid = suur kiirus

### LED-valgusti

Päästiku vajutamisel süttib automaatselt LED-valgusti (4), kui liikumiskontrolli aktivaator (1) on alla vajutatud.

### Automaatne väljalülitus

Patarei eluaja hoidmiseks kogemata aktiveerimise korral, lülitub tööriist automaatselt välja 45 sekundit pärast pidevat tööd. LED-valgusti (4) vilgub kiiresti 5 sekundit enne tööriista väljalülitumist.

### Nõuanded optimaalse kasutamise kohta

#### Kruvide keeramine

- ♦ Kasutage alati õiges mõõdus ja sobiva kujuga kruvikeerajaotsakut.
- ♦ Kui kruvi on raske keerata, määrige seda kergelt pesuvedeliku või seebiga.
- ♦ Hoidke tööriista ja kruvikeerajaotsak alati kruvigärgi ühel joonel.

#### Hooldamine

Teie Black & Decker tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks ja vajab minimaalset hooldamist. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb selle eest hoolitseda ja seadet regulaarselt puhastada.

Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldamist.

**Hoiatus!** Enne tööriista hooldamist eemaldage tööriista küljest aku. Eemaldage

laadija pistikupesast enne puhastamist.

- ♦ Puhastage tööriista ja laaduri ventilatsiooniväsi regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ♦ Puhastage mootori korpus regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.
- ♦ Keerake padrun aegajalt lahti ja koputage tolmust tühjast.

### Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiaste, et teie Black & Deckeri toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse eraldi kogumise kohta.



Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine aitab materjale taaskasutada.

Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud õigusaktid võivad nõuda elektriseadmete olmejäätmetest eraldi kogumist prügilates või nende viimist jaemüüjale uue toote ostmisel.

Black & Decker pakub võimalust Black & Deckeri toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökohta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri

kohalikku esindusse, mille aadressi leiata sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Akud



Laske akul seadme töötades täielikult tühjeneda ja eemaldage aku seejärel tööriistast.

- NiCd-, NiMH- ja Li-Ion-akud on ümbertöödeldavad. Viige need volitatud remondikeskusesse või kohalikku taaskasutuskeskusesse.

## Tehnilised andmed

	BDCS36G (H1)
Pinge	$V_{DC}$ 3,6
Kiirus vabajooksul	$\text{Min}^{-1}$ 180
Suurim pöördemoment (PTI hinnang)	Nm 3
Aku tüüp	Li-Ion
Patarei mahtuvus	Ah 1,3
Mass	kg 0,3

Laadija	905450** tüüp 1
Sisendpinge	$V_{AC}$ 230
Väljundpinge	$V_{DC}$ 9
Voolutugevus	mA 100
Ligikaudne laadimisaeg	H 12-15

## Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:

Helirõhk ( $L_{pA}$ ) 63 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 74 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

## Vibratsiooni koguväärtus (triaktsiaalvektori summa) vastavalt EN 60745:

Kruvide keeramine ilma löögita ( $a_{h,s}$ ) < 2,5  $\text{m/s}^2$ , määramatus (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

EESTI KEEL

## EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



BDCS36G

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele

dokumentidele:

2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-2  
Need tooted vastavad ka direktiivile 2004/108/EÜ ja 2011/65/EU. Lisainfo saamiseks võtke palun ühendust Black & Deckeriga allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise dokumentatsiooni kokkupanemise eest ja kinnitab seda Black & Deckeri nimel.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath

Road,

Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Suurbritannia

12.04.2012

## Назначение

Ваш винтоверт Black & Decker предназначен для заворачивания саморезов. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

## Инструкции по технике безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание!** Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность рабочего места**
  - a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
  - b. **Не используйте электроинстру-**

**менты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.

- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.
2. **Электробезопасность**
  - a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. **Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
  - b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
  - c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во**

**влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Личная безопасность**
    - a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы уста-**
      - ли, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.
- Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
  - c. **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
  - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.

- e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
- 4. **Использование электроинструментов и технический уход**
  - a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
  - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
  - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
  - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
  - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
  - f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности**

с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.

- g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
5. **Использование аккумуляторных инструментов и технический уход**
  - a. **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством указанной производителем марки.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.
  - b. **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.** Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.
  - c. **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
  - d. **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь**

жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6. **Техническое обслуживание**
  - a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

### Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание!** Дополнительные меры безопасности при работе винтовертами и ударными гайковертами.

- ♦ **При работе ударными дрелями всегда надевайте противошумные наушники.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- ♦ **При работе пользуйтесь дополнительными рукоятками, прилагающимися к инструменту.** Потеря контроля над инструментом может привести к тяжелой травме.
- ♦ **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых крепежная деталь мо-**



**жет соприкасаться со скрытой проводкой.** Контакт крепежных элементов с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.

- ♦ **Используйте струбицы или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ♦ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица. Не позволяйте детям играть с инструментом.

### **Безопасность посторонних лиц**

- ♦ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с инструментом.

### **Остаточные риски**

При работе с данным инструментом

возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ♦ Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, ножей или насадок.
- ♦ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ♦ Ухудшение слуха.
- ♦ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

### **Вибрация**

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных

инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе, время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

### Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



**Внимание!** Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

### Дополнительные меры безопасности при работе с аккумуляторами и зарядными устройствами

#### Аккумуляторы

- ♦ Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор.
- ♦ Не погружайте аккумулятор в воду.
- ♦ Не храните в местах, где температура может превысить 40 °С.
- ♦ Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в пределах 10 °С – 40 °С.
- ♦ Заряжайте только зарядными устройствами, входящими в комплект поставки инструмента.
- ♦ Утилизируйте отработанные аккумуляторы, следуя инструкциям раздела «Защита окружающей среды».



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор!

#### Зарядные устройства

- ♦ Используйте Ваше зарядное устройство Black & Decker только для зарядки аккумулятора электроинструмента, в комплект поставки которого он входит. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению электроинструмента.
- ♦ Ни в коем случае не пытайтесь зарядить непerezаряжаемые аккумуляторы.
- ♦ Немедленно заменяйте повре-

- ♦ жденный сетевой кабель.
- ♦ Не погружайте зарядное устройство в воду.
- ♦ Не разбирайте зарядное устройство.
- ♦ Не используйте зарядное устройство в качестве объекта для проведения испытаний.



Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.



Перед началом работы внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

## Электробезопасность



Ваше зарядное устройство защищено двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Ни в коем случае не пытайтесь заменить зарядный блок стандартным сетевым штепселем.

Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

## Составные части

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Активатор управления движением
2. Держатель насадок
3. Гнездо подключения зарядного устройства
4. Светодиодная подсветка

## Рис. А

5. Зарядное устройство

## Сборка

**Внимание!** Перед сборкой извлеките из инструмента аккумулятор.

## Установка и снятие отверточной насадки или торцевого ключа (Рис. В)

**Внимание!** Перед установкой или снятием насадок всегда проверяйте, что пусковой выключатель заблокирован, чтобы исключить возможность включения инструмента.

- ♦ Чтобы установить насадку, вставьте её в держатель (2) и нажмите до щелчка.
- ♦ Чтобы снять насадку, потяните за неё и извлеките из держателя.

**Примечание!** Для извлечения отверточной насадки/торцевого ключа повторите описанные выше шаги.

## Эксплуатация

**Внимание!** Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

## Зарядка аккумулятора (Рис. С)

Аккумулятор нуждается в зарядке перед первым использованием и если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее

выполнялись легко и быстро. В процессе зарядки аккумулятор может слегка нагреться. Это нормально и не указывает на наличие какой-либо проблемы.

- ♦ Чтобы зарядить аккумулятор, вставьте штекер (5) в гнездо подключения зарядного устройства (3).
- ♦ Подключите зарядное устройство к сетевой розетке.
- ♦ Оставьте инструмент подключенным к зарядному устройству на 16 часов.

В процессе зарядки зарядное устройство может слегка гудеть и нагреваться. Это нормально и не указывает на наличие какой-либо проблемы.

**Внимание!** Не заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды ниже 10 °C или выше 40 °C. Рекомендуемая температура зарядки: приблизительно 24 °C.

## **Индикатор разрядки аккумулятора**

При низкой зарядке аккумулятора светодиодная подсветка начнет быстро мигать.

- ♦ Схема мигания светодиодной подсветки в течение 5 секунд при низкой зарядке аккумулятора: - - - - -.

**Внимание!** Не продолжайте использование инструмента при севшем аккумуляторе. Незамедлительно зарядите разряженный аккумулятор.

## **Индикатор перегрева**

Когда рабочая температура в цепи станет слишком высокой, светодиодная подсветка начнет мигать по схеме

«длинный - короткий».

- ♦ Схема мигания светодиодной подсветки в течение 5 секунд при перегреве: - . - . - . - . . Дождитесь остывания инструмента до оптимальной рабочей температуры (приблизительно 24 °C).

## **Установка начальной стартовой точки (Рис. D)**

- ♦ Держите винтовёрт, как показано на рисунке D.
- ♦ Ладонью нажмите и удерживайте активатор управления движением(1), расположенный в задней части инструмента.
- ♦ Когда светодиодная подсветка (4) загорится, инструмент готов к работе.
- ♦ Для сброса начальной стартовой точки сначала отпустите активатор управления движением (1). Переместите инструмент в новое положение, затем ладонью нажмите и удерживайте активатор управления движением(1), расположенный в задней части инструмента.

## **Калибровка гироскопического управления**

Данный инструмент периодически автоматически проводит самокалибровку, обеспечивая правильную работу гироскопического блока управления движением. Если кажется, что управление движением работает со сбоями, инструмент можно вручную откалибровать.

- ♦ Нажмите на активатор управления движением (1).
- ♦ Отпустите активатор управления

движением (1).

- ♦ Положите инструмент на ровную поверхность.

В течение 5 секунд светодиодная подсветка (4) мигнет дважды, указывая, что инструмент был откалиброван.

## Вращение вперед (Рис. E)

- ♦ Установите начальную стартовую точку.
- ♦ Поверните инструмент по часовой стрелке, и винтоверт начнет работать с вращением вперед.

**Примечание:** Скорость инструмента зависит от того, как сильно был повернут инструмент.

Малый поворот = Низкая скорость.

Большой поворот = Высокая скорость.

## Вращение назад (реверс)

(Рис. F)

- ♦ Установите начальную стартовую точку.
- ♦ Поверните инструмент против часовой стрелки, и винтоверт начнет работать с вращением назад.

**Примечание:** Скорость инструмента зависит от того, как сильно был повернут инструмент.

Малый поворот = Низкая скорость.

Большой поворот = Высокая скорость.

## Светодиодная подсветка

При нажатии на активатор управления движением (1) светодиодная подсветка (4) загорится автоматически.

## Автоматическое выключение

Для сохранения зарядки аккумулятора в случае непреднамеренного пуска, инструмент автоматически

выключится по истечении 45 секунд непрерывной работы. Светодиодная подсветка (4) начнет быстро мигать за 5 секунд до отключения инструмента.

## Рекомендации по оптимальному использованию

### Заворачивание

- ♦ Всегда используйте отверточную насадку соответствующего типа и размера.
- ♦ Если винты заворачиваются с трудом, попробуйте нанести небольшое количество моющего средства или мыла в качестве смазки.
- ♦ Всегда держите инструмент и отверточную насадку по прямой линии с винтом.

## Техническое обслуживание

Ваш инструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Ваше зарядное устройство не требует никакого дополнительного технического обслуживания, кроме регулярной чистки.

**Внимание!** Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию вынимайте из инструмента аккумулятор. Перед чисткой зарядного

устройства отключите его от источника питания.

- ♦ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента и зарядного устройства мягкой щеткой или сухой тканью.
- ♦ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.
- ♦ Регулярно раскрывайте патрон и вытряхивайте из него всю накопившуюся пыль.

### Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может

обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Аккумуляторы



Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.

- ♦ NiCd, NiMH и Li-Ion аккумуляторы подлежат переработке. Сдайте их в любой авторизованный сервисный центр или в местный пункт переработки.

## Технические характеристики

		BDCS36G (H1)
Напряжение питания	В пост. тока	3,6
Число оборотов без нагрузки	об./мин.	180
Макс. крутящий момент (PTI)	Нм	3
Тип аккумулятора		Li-Ion
Емкость аккумулятора	Ач	1,3
Вес	кг	0,3

Зарядное устройство		905450** тип 1
Напряжение питания	В перем. тока	230
Выходное напряжение	В пост. тока	9
Ток	мА	100
Приблизительное время зарядки	ч	12 - 15

### Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление (LpA) 63 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)

Акустическая мощность (LwA) 74 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Заворачивание без удара (ah, S) < 2,5 м/с<sup>2</sup>, погрешность (K) 1,5 м/с<sup>2</sup>

**РУССКИЙ ЯЗЫК**

**Декларация соответствия  
ЕС**

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ  
ОБОРУДОВАНИЮ



BDCS36G

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в Black & Decker по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)  
Вице-президент отдела мирового  
проектирования  
Black & Decker Europe, 210 Bath  
Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
12/04/2012





## Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материала или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя. Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования неподходящего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения. Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить, изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (принести) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....



## Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on klientide (arimiseid vaba materjali) järvõi koostamise vigadest. Garantii isandub kliendi seaduskohale õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel nke materjalil järvõi koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote klienti jaoks minimaalse vahetaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tõrivate väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mõnori ülekommamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õmetsus
- Vale tooteping

Garantii ei kehti tõrivate professionaalset kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduotse kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täideolev garantiikaart ja ostutšend (t.e. okk) viia müüjale või inose volitatud teenindajale hiljemalt kahe kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidil: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

## Garantitalong:

Tõrivate mudel/kataloogi number .....

Seeriainumber/Augapäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kaupluse .....



Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 <sup>a</sup> 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informācijā apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

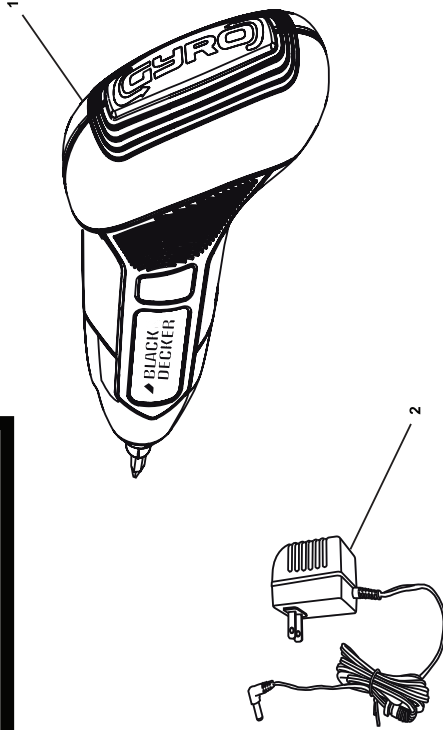
**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**



**BDCS36G**

TYP  
H1

Partial support - Only parts shown available  
Nur die aufgeführten Teile sind lieferbar  
Reparation partielle - Seules les pieces indiquées sont disponibles  
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate  
Solo estan disponibles las piezas listadas  
עברית: חלקים המוצגים זמינים רק  
Geefstijl: ondersteuning - alleen de genoemde onderdelen  
zijn beschikbaar



E16550

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

11-01-12

©

